





投考人倘無法出席分配任用程序，可透過授權書由他人代理參與分配任用程序，授權書範本可於公職開考網頁 (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>) 下載，授權書的簽名必須經公證認定（當場認定）。未獲賦予所需權力又或簽名未經公證認定的授權書均不被接納，而有關投考人將被視為缺席分配任用程序。

詳情可參閱<https://www.gov.mo/zh-hant/services/ps-1049/ps-1049a/>。

投考人或其代理人須帶備有效的身份證明文件及授權書（如屬授權）正本，於上述指定日期、時間及地點準時出席分配任用，逾時不候。

不出席或放棄分配任用的投考人，將被重新排名於最後成績名單之末。

二零二二年十二月二日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$4,485.00）

特別的专业或職務能力評估開考的合格  
投考人的分配任用程序

根據經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第四十一條第一款及第四款（一）項的規定，行政公職局現公佈有關高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇特別的专业或職務能力評估開考的合格投考人進行第四次分配任用程序的通告，該開考的通告刊登於二零二一年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內，以填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇7個職缺：

1. 出現職位空缺的公共部門、職缺數目及任用方式：

公共部門	填補職缺的數目	
	編制內	行政任用合同
行政公職局	0	2

Caso o candidato não possa comparecer à afectação pode fazer-se representar através de procuração, cujo modelo se encontra disponível para descarregamento na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>), devendo a assinatura ser reconhecida notarialmente (presencial). Não pode ser aceite a procuração que não confira os necessários poderes ou cuja assinatura não se encontre devidamente reconhecida, considerando-se, neste caso, que houve falta de comparencia ao processo de afectação.

Para mais informações pode ser consultada a página electrónica <https://www.gov.mo/pt/servicos/ps-1049/ps-1049a/>.

Os candidatos ou os seus representantes devem comparecer à afectação pontualmente na data, hora e local acima indicados, munidos com os originais do seu documento de identificação válido e respectiva procuração (quando for o caso), não sendo permitido qualquer atraso.

O candidato que não compareça ou desista da afectação será reposicionado no fim da lista classificativa final.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 2 de Dezembro de 2022.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 4 485,00)

Processo de afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial

Nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 4 do artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, vem a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública publicar o aviso relativo ao processo da quarta afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2021, com vista ao preenchimento de sete lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes):

1. Identificação dos serviços públicos onde existem vagas, número de lugares vagos e forma de provimento:

Serviços Públicos	Número de lugares vagos a preencher	
	Do quadro	Contrato administrativo de provimento
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	0	2















ii. 保險中介人於收到該保單後，須盡其合理努力在保單簽發日期起計9個曆日內交付該保單予保單持有人（或保單持有人的指定代表）。

c) 保險公司應在保單簽發日期起計9個曆日內直接交付冷靜期通知書予保單持有人（或保單持有人的指定代表），再以電郵／短訊提示、錄音電話或收件證明提醒保單持有人該通知書的重要性；

d) 若9個曆日的最後一天並非工作天，則該限期將包括隨後的工作天的一天在內；

e) 不論以何種方式交付，保險公司有責任就交付的行為及交付的時間備存充份的證據作證明；及

f) 保險公司必須在保單文件內詮釋人壽保單的簽發日期。

4.6 如保險公司向客戶提供延長冷靜期，則可獲豁免遵守第4.5段所載的規定：

a) 延長冷靜期將由人壽保單（連同第8段所述的冷靜期權益的提示）交付予保單持有人或保單持有人的指定代表之日起計的21個曆日期間；

b) 交付人壽保單當天並不包括在計算21個曆日的期間內。然而，若第21個曆日當天並非工作天，則延長冷靜期將包括隨後的工作天的一天在內；

c) 為免生疑問，若保險公司向客戶提供的延長冷靜期比第4.6 a) 段所述的期間更長，亦會被視為符合第4.6 a) 段的規定；

d) 對於以非面對面方式銷售的人壽保險產品，延長冷靜期將由人壽保單（連同第8段所述的冷靜期權益的提示）交付予保單持有人或保單持有人的指定代表之日起計不少於30個曆日期間；及

e) 不論以何種方式交付，保險公司有責任就交付的行為及交付的時間備存充份的證據作證明。

## 5. 冷靜期權益

5.1 在符合下列的規定下，保單持有人有權在冷靜期內的任何時間取消新人壽保單，並獲退還已繳保費：

a) 除投資相連壽險計劃及所有躉繳（整付）保費保單外，保單持有人應獲退還全數（即100%）已繳保費。退還的已繳保費

ii. depois de receber a apólice, o mediador de seguros licenciado deve envidar todos os esforços razoáveis para a entregar ao tomador do seguro (ou ao seu representante designado), no prazo de nove dias de calendário a contar da data de emissão da apólice.

c) A seguradora deve entregar directamente o aviso sobre o período de reflexão ao tomador do seguro (ou ao seu representante designado) no prazo de nove dias de calendário a contar da data de emissão da apólice e, de seguida, lembrá-lo da importância deste aviso através de e-mail/SMS, chamada telefónica gravada ou comprovativo de recebimento;

d) Se o último dia dos nove dias de calendário não corresponder a um dia útil, o dia útil seguinte será incluído no período de reflexão;

e) Independentemente do meio de entrega, a seguradora tem a responsabilidade de manter provas suficientes para confirmar o acto e o momento da entrega; e

f) A seguradora deve fazer constar a data de emissão da apólice do seguro vida neste documento.

4.6 A isenção ao estabelecido no número 4.5 pode ser concedida se a prorrogação do período de reflexão for prevista e, então:

a) A prorrogação do período de reflexão consistirá num período de 21 dias de calendário a contar da data de entrega da apólice do seguro vida (conjuntamente com o lembrete sobre o período de reflexão mencionado no número 8) ao tomador do seguro ou ao seu representante designado;

b) O dia de entrega da apólice do seguro vida não é incluído na contagem do período de 21 dias de calendário. No entanto, se o 21.º dia de calendário não corresponder a um dia útil, o dia útil seguinte será incluído na prorrogação do período de reflexão;

c) Para evitar dúvidas, caso a seguradora conceda aos clientes uma prorrogação do período de reflexão superior ao que é mencionado no número 4.6 a), considera-se também que são cumpridos os requisitos constantes desse número;

d) Relativamente aos produtos do seguro vida vendidos de forma não presencial, a prorrogação do período de reflexão consistirá num período não inferior a 30 dias de calendário a contar da data de entrega da apólice do seguro vida (conjuntamente com o lembrete sobre o período de reflexão mencionado no número 8) ao tomador do seguro ou ao seu representante designado; e

e) Independentemente do meio de entrega, a seguradora tem a responsabilidade de manter provas suficientes para confirmar o acto e o momento da entrega.

## 5. DIREITOS DE REFLEXÃO

5.1 Sujeito ao cumprimento dos requisitos abaixo mencionados, o tomador do seguro tem o direito de cancelar a nova apólice do seguro vida, em qualquer momento dentro do período de reflexão, e de obter o reembolso do prémio pago:

a) Com excepção dos produtos do seguro vida ligados a fundos de investimento e de todas as apólices de prémio único, o

可以是保單貨幣或保單持有人所繳付的原有貨幣的全數款項，或以保單持有人同意的貨幣匯率計算；

b) 投資相連壽險計劃及所有躉繳（整付）保費保單，保險公司有權於符合以下所有的規定下，對保費作出市值調整，以釐定應退還的保費金額：

i. 市值調整的計算應只參照保險公司於兌現資產時可能出現的虧損，而該資產是保險公司以有關人壽保單的保費所作的投資。保險公司簽發保單有關的費用或佣金支出不得計算在市值調整之內。

ii. 保單持有人於完成填寫投保申請書前，保險公司必須透過相關產品的銷售文件中披露有關市值調整的權利及計算市值調整的基準。

iii. 準保單持有人於簽署其投保申請書前，必須獲告知關於保險公司可作出市值調整的權利及計算市值調整的基準。

c) 如保險公司需要從退還的保費金額中扣除核保過程中向受保人提供的身體檢查費用，則保險公司必須在受保人接受有關身體檢查前取得保單持有人的書面明示同意。該同意書必須清楚列明有關身體檢查的項目及費用，並說明保單持有人只有在冷靜期內取消新人壽保單的情況下才須承擔這些費用。為免生疑問，上述費用只可包括保險公司為上述身體檢查實際需要支付的成本，但不得包括任何其他費用或成本。

5.2 保單持有人需要直接向保險公司以書面通知要求取消保單及退回保單（如適用），以行使此取消保單的權利。

## 6. 保險公司及保險中介人的責任

6.1 所有獲許可在澳門特別行政區從事人壽保險業務的保險公司及保險中介人必須遵循本指引所訂定的要求，高級管理層須確保本指引所訂定的要求得以嚴格遵守，董事會亦有責任監察為遵守本指引而採取的措施的執行情況，並須對確保客戶獲得公平對待負上最終責任。

reembolso deve ser igual a 100% dos prémios que o tomador do seguro tenha pago. O reembolso dos prémios pode ser feito na moeda em que a apólice estiver denominada, na moeda em que o tomador do seguro tiver efectuado o pagamento, ou numa outra moeda à taxa de câmbio que tiver sido acordada com o tomador do seguro;

b) Em relação aos produtos do seguro vida ligados a fundos de investimento e a todas as apólices de prémio único, as seguradoras têm o direito de aplicar aos prémios um ajuste de valor de mercado para determinar o montante dos prémios a serem reembolsados, desde que sejam cumpridos, na íntegra, os seguintes requisitos:

i. o cálculo do ajuste de valor de mercado deve ter como referência apenas a perda em que a seguradora possa incorrer, quando realizar o valor de quaisquer activos adquiridos, através do investimento dos prémios efectuados, ao abrigo da apólice do seguro vida. As despesas ou comissões relacionadas com a emissão de apólices de seguros por parte da seguradora não devem ser incluídas no cálculo do ajuste de valor de mercado;

ii. antes da proposta de seguro ser preenchida, a seguradora deve divulgar o seu direito ao ajuste de valor de mercado e a respectiva base de cálculo nas brochuras principais dos produtos em apreço; e

iii. antes de assinar a proposta de seguro, o potencial tomador do seguro deve ser informado pela seguradora sobre o direito desta em aplicar um ajuste de valor de mercado e sobre a respectiva base de cálculo.

c) Se as seguradoras necessitarem de deduzir, ao prémio a ser reembolsado, o custo respeitante a exames médicos realizados ao segurado durante o processo de análise da proposta de seguro, as mesmas devem obter o consentimento expreso por escrito do tomador do seguro, antes da realização desses exames. O consentimento escrito deve especificar claramente os itens e custos dos exames médicos e declarar que o tomador do seguro só vai arcar com estes custos se a nova apólice do seguro vida for cancelada durante o período de reflexão. Para evitar dúvidas, as despesas acima mencionadas podem englobar apenas os custos efectivos incorridos pelas seguradoras nos referidos exames médicos, mas não devem incluir quaisquer outras despesas ou custos.

5.2 Tendo em vista exercer o direito de cancelamento da apólice de seguro, o tomador do seguro deve notificar directamente e por escrito a seguradora nesse sentido e devolver a apólice, se for aplicável.

## 6. OBRIGAÇÕES ESPECÍFICAS PARA AS SEGURADORAS DE VIDA AUTORIZADAS E PARA OS MEDIADORES DE SEGUROS LICENCIADOS

6.1 Todas as seguradoras de vida autorizadas e todos os mediadores de seguros licenciados na Região Administrativa Especial de Macau devem cumprir os requisitos estabelecidos na presente Directiva. Os directores de topo devem assegurar o estrito cumprimento dos requisitos constantes desta Directiva. O conselho de administração, por sua vez, também é responsável pela supervisão geral da implementação das medidas tomadas, para efeitos de cumprimento desta Directiva, devendo assumir a responsabilidade final de garantir que os clientes são tratados com justiça.





7.4 不論投保申請書是使用紙張、電子或其他形式顯示，該聲明的字體不得小於投保申請書內其他聲明所使用的字體。

7.5 該聲明所用的語言須與投保申請書其他部份所用的語言一致。

## 8. 簽發保單時《“冷靜期”權益提示》

8.1 於交付人壽保單予保單持有人（或保單持有人的指定代表）時，保險公司應隨人壽保單附上提醒保單持有人享有冷靜期權益的提示（“提示”）。

8.2 該提示的方式應考慮到交付所使用的媒介的具體情況，保險公司可於交付人壽保單時以信函的形式將聲明直接交付予保單持有人，或以標籤形式張貼聲明於保單封套、封面或保險合同首頁上。

8.3 保險公司須指明保單持有人發送取消保單的書面通知可採用的方式。例如，保單持有人可以用電郵方式向保險公司發送書面通知。

8.4 該提示所用的語言必須與保險合同以及保險公司於簽發保單時所用的任何其他書面形式的溝通上的語言相同。

8.5 該提示必須使用清晰易讀的文字並以顯著的方式展示。

8.6 有關所須提示的內容細則，可詳見簽發保單時的《“冷靜期”權益提示》用詞指引（附件二）。

## 9. 保存紀錄

9.1 保險公司須保存充分的紀錄以證明本指引所訂定的要求得以遵守。倘該保單成功簽發，所需文件及紀錄須於保單生效期間保存，並須保存至保單到期或終止後的至少五年（或更長，倘該等紀錄亦須符合澳門其他法規或條例的保存要求）。然而，倘該保單並未成功簽發，有關紀錄須保存最少兩年（或更長，倘該等紀錄亦須符合澳門其他法規或條例的保存要求）。

9.2 當發生與冷靜期相關的投訴或爭議時，保險公司必須根據澳門金融管理局的要求提供有關紀錄及所有相關證明文件。

7.4 Independentemente da proposta de seguro ser apresentada em papel, meio electrónico ou de outra forma qualquer, a dimensão de letra na declaração não deve ser inferior à que for usada em quaisquer outras declarações constantes nessa proposta.

7.5 A declaração deve ser comunicada na(s) mesma(s) língua(s) que for(em) usada(s) em todas as outras partes da proposta de seguro.

## 8. «LEMBRETE» SOBRE OS DIREITOS DE REFLEXÃO» NA EMISSÃO DA APÓLICE

8.1 Ao entregar a apólice do seguro vida ao tomador do seguro (ou ao seu representante designado), a seguradora deve anexar à apólice um lembrete sobre os direitos de reflexão («Lembrete»), de forma a recordar o tomador sobre os seus direitos de reflexão.

8.2 O método de notificação deve tomar em consideração as condições específicas do meio de entrega utilizado. No momento de entrega da apólice do seguro vida, a seguradora pode emitir o lembrete directamente para o tomador do seguro em forma de carta, ou afixar o lembrete em forma de uma etiqueta na sobrecapa ou capa da apólice, ou, ainda, na primeira página do contrato de seguro.

8.3 As seguradoras devem especificar as formas pelas quais o tomador do seguro pode enviar o aviso escrito para efeitos de cancelamento da apólice, como, por exemplo, o tomador poder enviar o aviso escrito à seguradora por e-mail.

8.4 O lembrete deve ser comunicado na(s) mesma(s) língua(s) que for(em) usada(s) no contrato de seguro e em outras comunicações/documentos que tiverem sido disponibilizados ou enviados ao tomador do seguro em relação à apólice de seguro.

8.5 O lembrete deve ser apresentado com destaque usando uma dimensão de letra claramente legível.

8.6 Para mais pormenores sobre o conteúdo que é exigido para constar no lembrete, consulte as «Orientações para redigir o lembrete sobre os direitos de reflexão na emissão da apólice» (Anexo II).

## 9. CONSERVAÇÃO DOS REGISTOS

9.1 As seguradoras devem manter registos adequados para comprovar o cumprimento dos requisitos estabelecidos nesta Directiva. Se as apólices tiverem sido emitidas com sucesso, os documentos e registos necessários devem ser mantidos durante o período de vigência das apólices e devem ser guardados por, pelo menos, cinco anos após o vencimento ou rescisão das apólices (ou, ainda, por tempo mais longo, se os registos também estiverem sujeitos a requisitos de conservação estipulados por outra legislação ou regulamentação em vigor em Macau). No entanto, se a apólice não for emitida com sucesso, os registos relevantes devem ser mantidos por, pelo menos, dois anos (ou mais, se os registos também estiverem sujeitos a requisitos de conservação estipulados por outra legislação ou regulamentação em vigor em Macau).

9.2 No caso de ocorrência de reclamações ou de divergências a respeito do período de reflexão, as seguradoras devem entregar à AMCM, após solicitação desta entidade, os registos relevantes e todos os documentos comprovativos relacionados.

## 附件一

## ANEXO I

## 投保申請書所載的《“冷靜期”權益聲明》用詞指引

**Orientações para redigir a declaração sobre os direitos de reflexão constante na proposta de seguro**

保單持有人可在冷靜期內取消人壽保單的權益的解釋，必須在保單的投保申請書中以顯著的方式顯示，保險公司或保險中介人（視乎所使用的分銷渠道而定）必須在申請過程中向保單持有人清楚解釋該權利。該聲明可使用的適當用詞和格式的指引如下：

A explicação de que o tomador do seguro pode beneficiar dos seus direitos de cancelamento da apólice do seguro vida durante o período de reflexão deve ser exposta de forma visível na proposta de seguro. A seguradora ou o mediador de seguros (consoante o canal de distribuição usado) deve explicar com clareza este direito ao tomador do seguro, durante o processo de análise da proposta de seguro. Para o devido efeito, estabelecem-se as seguintes orientações para redigir o texto e o formato do anúncio de uma forma adequada:

1. 本指引適用的所有人壽保單（除投資相連壽險計劃及所有躉繳（整付）保費保單外）

**1. Para todas as apólices do seguro vida aos quais se aplica a presente Directiva (excepto para os produtos do seguro vida ligados a fundos de investimento e todas as apólices de prémio único)**

<p>關於冷靜期內取消保單的權益及退還保費， 保險中介人有責任向閣下詳細解釋以下內容。</p>
<p>本人明白本人有權以書面通知要求 [保險公司的名稱] 取消保單並獲退還所有已繳保費。本人明白為行使這項權利，該取消保單的通知必須[由本人簽署]，並由 [保險公司的名稱] 在 [保險公司的澳門總辦事處地址] 於冷靜期內直接收到。本人明白冷靜期為緊接保單或冷靜期通知書交付予本人或本人的指定代表之日起計的<b>21個曆日</b>的期間，以較早者為準。本人明白冷靜期通知書是由 [保險公司的名稱] 在交付保單時致予本人或本人的指定代表的一份通知書，以就冷靜期一事通知本人。</p>

<p><b>Em relação aos direito de cancelamento da apólice e de reembolso do(s) prémio(s) pago(s) durante o período de reflexão, o mediador de seguros é responsável por explicar a V. Exa., na íntegra, os seguintes detalhes:</b></p>
<p>Fui informado que tenho o direito de solicitar à [nome da seguradora], mediante aviso escrito, o cancelamento da apólice e a obtenção do reembolso de qualquer prémio pago. Tomei conhecimento que, para exercer este direito, o aviso de cancelamento da apólice deve ser [assinado por mim] e recebido directamente pela [nome da seguradora] no [endereço do escritório principal da seguradora em Macau], dentro do período de reflexão. Também tomei conhecimento que o período de reflexão é de <b><u>21 dias de calendário</u></b> contados imediatamente após a data de entrega da apólice de seguro ou do aviso sobre o período de reflexão, a mim ou ao meu representante designado, dependendo da data que ocorrer primeiro. Estou ciente que o aviso sobre o período de reflexão é uma comunicação enviada pela [nome da seguradora] para mim, ou para o meu representante designado, no momento da entrega da apólice, no sentido de me notificarem sobre o período de reflexão.</p>

## 附註

**Notas:**

- i. 保險公司可調整上述用詞，並指明保單持有人發送取消保單的書面通知可採用的方式。例如，保單持有人可以用電郵方式向保險公司發送書面通知。
- ii. 地址必須是澳門地址。
- iii. 退還的已繳保費可以是保單貨幣或保單持有人所繳付的原有貨幣的全數款項，或以保單持有人同意的貨幣匯率計算。
- iv. 如保險公司向客戶提供第4.6段所述的延長冷靜期，則可作出如下調整：

- i. As seguradoras podem ajustar o texto supramencionado e especificar as formas pelas quais o tomador do seguro pode enviar o aviso escrito para efeitos do cancelamento da apólice, como, por exemplo, o tomador do seguro poder enviar o aviso escrito à seguradora por e-mail.
- ii. O endereço deve ser de Macau.
- iii. O reembolso dos prémios pagos pode ser feito na moeda em que a apólice está denominada, na moeda em que o tomador do seguro tiver efectuado o pagamento, ou numa outra moeda à taxa de câmbio que tiver sido acordada com o tomador do seguro.
- iv. Se a seguradora tiver concedido uma prorrogação para o período de reflexão, conforme previsto no número 4.6, o texto tem de ser ajustado conforme segue:

“本人明白冷靜期為緊接保單交付予本人或本人的指定代表之日起計的**21個曆日**的期間。”

«Também tomei conhecimento que o período de reflexão é de **21 dias de calendário** contados imediatamente após a data de entrega da apólice de seguro, a mim ou ao meu representante designado.»





















































































